

# 2023 Training

mit Original-Prüfungen



**MEHR  
ERFAHREN**

Realschule Bayern

**Französisch**

- + Übungsaufgaben
- + Sammlung von Original-Prüfungen
- + Audio-Dateien

Original-Prüfungsaufgaben  
**2022** zum Download

**STARK**

# Inhalt

## Vorwort

Hinweise zu den digitalen Zusätzen

Häufige Fragen zur Abschlussprüfung

<b>Hinweise, Tipps und Übungsaufgaben zu den Prüfungsbereichen</b> . . . . .	1
1 <i>Compréhension de l'oral</i> – Hörverstehen . . . . .	3
1.1   Strategien . . . . .	4
1.2   Aufgabenstellungen . . . . .	6
1.3   Übungsaufgaben . . . . .	8
Test 1 : Que faire comme sport? . . . . .	8
Test 2 : Paul et Megan . . . . .	10
Test 3 : Festival de la BD . . . . .	11
Test 4 : Journées du patrimoine . . . . .	13
Test 5 : Projets des jeunes . . . . .	15
Test 6 : Échange scolaire . . . . .	16
2 <i>Compréhension des écrits</i> – Leseverstehen . . . . .	17
2.1   Strategien . . . . .	17
2.2   Häufige Aufgabenstellungen . . . . .	19
2.3   Übungsaufgaben . . . . .	23
Test 1 : Au pair . . . . .	23
Test 2 : Excursion cadeau . . . . .	25
Test 3 : Journée franco-allemande . . . . .	27
Test 4 : Aimez-vous les zoos ? . . . . .	29
3 <i>Production écrite</i> – Textproduktion . . . . .	31
3.1   Strategien . . . . .	31
3.2   Häufige Aufgabenstellungen . . . . .	35
3.3   Hilfreiche Wendungen  . . . . .	36
3.4   Fehlerquellen – wichtige Grammatikthemen für den Bereich <i>Production écrite</i>  . . . . .	40
3.5   Schritt für Schritt zu einer gelungenen <i>Production écrite</i> . . . . .	42
3.6   Übungsaufgaben . . . . .	50
Test 1 : Le problème de Camille . . . . .	50
Test 2 : Au secours ! . . . . .	52
Test 3 : C'est la fin de l'année scolaire ! . . . . .	55
4    Version . . . . .	57
4.1   Strategien . . . . .	57
4.2   Fehlerquellen  . . . . .	58
4.3   Übungsaufgaben . . . . .	67
Test 1 : La Palme d'or . . . . .	67

Test 2 : La France et ses banlieues .....	71
5 <i>Production orale</i> – Sprechfertigkeit .....	73
5.1 Strategien .....	73
5.2 Ablauf der Prüfung und Tipps zu den Aufgabentypen .....	74
5.3 Hilfreiche Wendungen  .....	79
5.4 Übungsaufgaben .....	85
Test 1 : Entretien dirigé .....	85
Test 2 : Rendez-vous au centre-ville .....	85
Test 3 : Fête d’adieu .....	88
Test 4 : RecycLivre .....	92
<b>Original-Aufgaben der Abschlussprüfung .....</b>	<b>95</b>
Abschlussprüfung 2017 .....	2017-1
Abschlussprüfung 2018 .....	2018-1
Abschlussprüfung 2019 .....	2019-1
Abschlussprüfung 2020 .....	2020-1
Abschlussprüfung 2021 .....	2021-1

**Abschlussprüfung 2022  ..... [www.stark-verlag.de/mystark](http://www.stark-verlag.de/mystark)**

Sobald die Original-Prüfungsaufgaben 2022 freigegeben sind, können sie als PDF auf der Plattform MyStark heruntergeladen werden (Zugangscode vgl. Farbseiten vorne im Buch).

### Hörverstehenstexte

- Test 1 : Que faire comme sport?
- Test 2 : Paul et Megan
- Test 3 : Festival de la BD
- Test 4 : Journées du patrimoine
- Test 5 : Projets des jeunes
- Test 6 : Échange scolaire
- Production orale (Entretien dirigé)
- Abschlussprüfung 2017 (exercice 1–3)
- Abschlussprüfung 2018 (exercice 1–3)
- Abschlussprüfung 2019 (exercice 1–3)
- Abschlussprüfung 2020 (exercice 1–3)
- Abschlussprüfung 2021 (exercice 1–3)
- Abschlussprüfung 2022 (exercice 1–3)

Produktion der Audio-Dateien (Tests 1–6 und *Production orale*): Tonstudio Pilick Production, Talant/Frankreich  
gesprochen von: Casimir Dumont Saint-Priest, Camille Galmiche, Clémentine Michéa, Jean-Paul Millier,  
Iannis Moreau, Julie Pascal, Annick Terriot

**Hinweis:** Die MP3-Dateien kannst du ebenfalls über die Plattform **MyStark** abrufen.

### Autoren

Markus Kammermeier (Kapitel 1–5, Lösungen zu den Original-Prüfungen 2017/2018, 2020/2021); Tobias Burgis (Lösungen 2019)

# Vorwort

Liebe Schülerin, lieber Schüler,

Schulaufgaben und Prüfungen sind manchmal mit Angst verbunden: Angst vor Wissenslücken oder vor der ungewohnten Situation der Prüfung. Die meisten dieser Ängste lassen sich gut bekämpfen, indem du dich langfristig vorbereitest. Mit dem vorliegenden Buch kannst du dich gezielt mit den **verschiedenen Prüfungsbereichen im Fach Französisch** vertraut machen und selbstständig und effektiv auf **Schulaufgaben** und die **Abschlussprüfung** hinarbeiten.

- ▶ Jedes Kapitel widmet sich einem **Prüfungsbereich**. In den ersten Abschnitten erfährst du jeweils, welche Anforderungen auf dich zukommen können und wie du dich am besten darauf vorbereitest.
- ▶ Anhand der Aufgaben kannst du trainieren, wie man mit möglichen Aufgabenstellungen umgeht und sie erfolgreich löst. Die ersten Übungen in den Kapiteln führen dich an die Art der Aufgaben heran und zeigen dir **nützliche Strategien**, die du beim weiteren Üben dann selbst anwenden kannst. In den Bereichen *Production écrite* und *Production orale* – die von vielen Schülerinnen und Schülern als besonders herausfordernd empfunden werden – gibt es ausführliche **Schritt-für-Schritt-Anleitungen**.
- ▶ Eine Auswahl **hilfreicher Wendungen**, die dir in verschiedenen Bereichen nützlich sein werden, erleichtert dir das selbstständige Verfassen von Texten sowie die Vorbereitung der *Production orale*.
- ▶ In den Bereichen **Hör-** und **Leseverstehen** ergeben sich ab der Abschlussprüfung 2023 einige Änderungen. Mit den Übungsaufgaben in diesem Buch kannst du dich optimal auf das **neue Prüfungsformat** vorbereiten.
- ▶ Im zweiten Teil des Buches findest du eine Sammlung von **Original-Abschlussprüfungen** der letzten Jahre. Trotz der Änderungen im DELF-Format ab 2023 sind auch die älteren Prüfungsaufgaben weiterhin sehr gut geeignet, um dich „unter Prüfungsbedingungen“ zu testen. Die Prüfungsteile Version, Textproduktion und die mündliche Prüfung entsprechen auch ab 2023 dem bisherigen Stil.
- ▶ Sollten nach Erscheinen dieses Bandes noch weitere Änderungen in der Prüfung vom Kultusministerium bekannt gegeben werden, findest du aktuelle Informationen dazu auf der Plattform MyStark.
- ▶ Das beiliegende **Lösungsheft** enthält ausführliche Lösungsvorschläge mit vielen hilfreichen Hinweisen und Tipps zum Lösen der Aufgaben.
- ▶ Lernst du gerne digital? Auf der nächsten Seite findest du Hinweise zu den **digitalen Zusätzen** zu diesem Band.

Viel Spaß beim Üben und viel Erfolg in den Schulaufgaben und in der Prüfung!



Markus Kammermeier

# Häufige Fragen zur Abschlussprüfung

## Wann findet die Prüfung statt?

Die schriftliche Prüfung im Fach Französisch findet voraussichtlich im **Juni 2023** statt, und zwar für alle Schüler\*innen in Bayern am selben Tag. Die mündliche Prüfung liegt immer vor der schriftlichen. Dafür wird ein Prüfungszeitraum von einer Woche vorgegeben. An welchem Tag innerhalb dieser Woche deine Prüfung stattfindet, wird von deiner Schule entschieden.

## Aus welchen Teilen besteht die Prüfung?

Es gibt insgesamt fünf Bereiche, wobei diese sich auf eine mündliche und eine schriftliche Prüfung verteilen. Im Fach Französisch entspricht die Abschlussprüfung einer DELF-Prüfung auf dem Niveau B 1, außerdem kommt noch eine Aufgabe zur Version dazu. Folgende Prüfungsteile erwarten dich:

- ▶ *Production orale* (Sprechen)
  - ▶ *Compréhension de l'oral* (Hörverstehen)
  - ▶ *Compréhension des écrits* (Leseverstehen)
  - ▶ *Production écrite* (Textproduktion)
  - ▶ *Version* (Übersetzung Französisch–Deutsch)
- } DELF B1 scolaire

Genauere Informationen zu den Aufgabenformaten sowie ausführliche Tipps zur Herangehensweise findest du in den Kapiteln 1 bis 5 dieses Bandes.

## Bekomme ich „automatisch“ das DELF-Zertifikat?

Da die Prüfung dem Niveau der DELF B 1-Prüfung entspricht, kannst du gleichzeitig mit der bayerischen Abschlussprüfung auch das *Diplôme d'études en langue française* erwerben. Dafür musst du dich im ersten Halbjahr der 10. Klasse anmelden und einen Betrag von ca. 26 € bezahlen.

## Darf ich ein Wörterbuch verwenden?

Nein, leider nicht. Es sind keinerlei Hilfsmittel zugelassen. Das sollte dich aber nicht beunruhigen, denn du wirst beim Üben mit diesem Buch schnell merken, dass du dir viele Wörter aus dem Zusammenhang erschließen kannst.

## Wie lange dauert die Prüfung?

- ▶ Die **mündliche Prüfung** dauert insgesamt ca. 15 Minuten. Außerdem hast du noch eine Vorbereitungszeit von 10 Minuten für den dritten Prüfungsteil.
- ▶ Die Dauer der **schriftlichen Prüfung** beträgt insgesamt 135 Minuten. Der Prüfungsteil Hörverstehen wird nach 25 Minuten eingesammelt. Danach hast du 90 Minuten für die Bereiche Leseverstehen und Schreiben. Damit ist die DELF-Prüfung abgeschlossen, alle Unterlagen werden eingesammelt. Danach folgt noch der Teil Version, für den du 20 Minuten Zeit bekommst.

## Wie wird die Prüfung bewertet?

Du kannst in jedem Teilbereich der Prüfung maximal 25 Punkte erreichen. Um das Diplom des DELF B 1 zu erhalten, musst du in den Bereichen, die zum DELF gehören (*Compréhension de l'oral*, *Compréhension des écrits*, *Production écrite*, *Production orale*) mindestens 50 Punkte erzielen. Pro Aufgabe darfst du nicht weniger als 5 Punkte haben.



# 1 Compréhension de l'oral – Hörverstehen

Der erste Teil deiner Abschlussprüfung ist das Hörverstehen. Viele Schülerinnen und Schüler empfinden die relativ zügige Sprechweise französischer Sprecher\*innen als schwierig. Wenn du aber die richtigen Strategien beherrschst, die beim Hörverstehen notwendig sind, und ausreichend Aufgaben geübt hast, wirst du feststellen, dass vieles routinierter abläuft.

## Was erwartet dich im Hörverstehensteil der Abschlussprüfung?

Grundsätzlich musst du Aufgaben zu drei Hörtexen in der Prüfung bearbeiten, wobei jeder dieser Hörtexen zweimal abgespielt wird. Zu jedem Text musst du eine *Exercice* bearbeiten.

Der erste Hörtex stellt stets einen **Dialog** zwischen zwei Personen dar. Es handelt sich hierbei um reale Sprechsituationen, die sich auch im wirklichen Leben so zugetragen haben könnten. Erfahrungsgemäß sind die Aufgaben, die zu diesem Hörtex gestellt werden, noch relativ einfach zu bewältigen. Insgesamt werden sechs Teilaufgaben gestellt, von denen zwei mit 1,5 Punkten und vier mit jeweils einem Punkt bewertet werden.

Der zweite Hörtex ist ein **Monolog** oder aber auch ein **Dialog** im Rahmen einer Radiosendung. Bei ersterem berichtet eine einzige Person über ein Ereignis, ein Projekt oder aber über eine Person aus dem öffentlichen Leben. Oftmals handelt es sich hier um eine Radioreportage. Im Falle eines Dialogs wird eine weitere Person im Radio interviewt. Die Zusammenhänge sind hier meistens etwas schwieriger zu verstehen als im ersten Hörtex. Es sind sieben Teilaufgaben zu bearbeiten, von denen vier mit 1,5 Punkten und drei mit jeweils einem Punkt bewertet werden.

Beim letzten Hörtex handelt es sich auch entweder um einen **Monolog** (z. B. eine Reportage) oder um einen **Dialog** (z. B. ein Interview) im Radio. Wieder gibt es vier Teilaufgaben zu jeweils 1,5 Punkten und drei, die mit einem Punkt bewertet werden.

Um deine Hörverstehenskompetenz zu steigern, erfährst du im Folgenden Strategien, wie du an solche Aufgaben herangehen kannst (Kapitel 1.1). Danach werden dir die typischen Aufgabenformen der Abschlussprüfung genauer vorgestellt (1.2). Schließlich kannst du anhand von Übungsaufgaben das Hörverstehen trainieren (1.3). Diese entsprechen dem aktuellen Format des DELF und damit dem Stil der Texte und Aufgaben, die dir auch in der Prüfung begegnen werden: *Exercice 1* kannst du mit Tests 1 und 2 üben, *Exercice 2* mit Tests 3 und 4 und *Exercice 3* mit Tests 5 und 6.

Im hinteren Teil des Buches findest du Original-Prüfungsaufgaben der letzten Jahre, mit denen du ebenfalls sehr gut üben kannst. Beachte, dass diese Aufgaben nicht ganz dem aktuellen Prüfungsformat entsprechen. In deiner Prüfung werden nämlich nur noch Multiple-Choice-Aufgaben gestellt und keine Aufgaben, bei denen du in eigenen Worten antworten musst.

„Exercice 1“

„Exercice 2“

„Exercice 3“

Alle Lösungen mit vielen zusätzlichen Hinweisen findest du im separaten Lösungsheft. Anhand der Kommentare zu den Lösungen kannst du stets nachvollziehen, warum die jeweilige Antwort korrekt ist.

## 1.1 Strategien

### Vorgehen in der Prüfung

#### Arbeitsschritt 1

**Vor dem ersten Hördurchgang:** Jeder Hörverstehenstext wird dir zweimal vorgespielt. Dabei hast du vor jedem Vorspielen eines Textes etwas Zeit, dir die Aufgabenstellungen genauer anzusehen. Bereits beim Durchlesen der einzelnen Aufgaben kannst du dir eine ungefähre Vorstellung machen, wovon der Text handelt. Erschließe dir, wer hier spricht, was der rote Faden des Hörtexes sein könnte und welchen Verlauf der Text nehmen könnte. **Unterstreiche** dir außerdem wichtige **Schlüsselwörter** in den Aufgabenstellungen und den Wahlmöglichkeiten. So kannst du, wenn der Hörtex abgespielt wird, den Inhalt der Aufgaben schneller überblicken. Selten ist auch eine Globalverständensfrage unter den Aufgaben. Diese bezieht sich dann auf die grundsätzliche Aussage des Textes, d. h., du kannst sie erst beantworten, wenn du den gesamten Text gehört hast.

#### Arbeitsschritt 2

**Der erste Hördurchgang:** Versuche, bereits beim ersten Hördurchgang möglichst viele Aufgaben zu lösen. Werde aber nicht nervös, wenn noch mehrere Aufgaben übrig bleiben. Stets gibt es noch einen zweiten Hördurchgang und du hast genügend Zeit zwischen den beiden Durchgängen oder nach dem zweiten Hören, um fehlende Antworten zu ergänzen.

#### Arbeitsschritt 3

**Zwischen den beiden Hördurchgängen:** Hier hast du nur wenig Zeit. Vergegne wärtige dir dennoch in aller Kürze erneut die Inhalte der noch nicht gelösten Aufgaben, sodass du beim zweiten Hördurchgang gezielt auf diese Punkte achten kannst.

#### Arbeitsschritt 4

**Der zweite Hördurchgang:** Hier kannst du nun die bereits gelösten Aufgaben nochmals überprüfen und die noch ausstehenden Aufgaben bearbeiten. Die Detailverständensaufgaben werden immer in der Reihenfolge gestellt, in der die Inhalte im Text präsentiert werden. Fehlt dir also die Lösung einer mittleren Teilaufgabe, so musst du in der Mitte der Aufnahme besonders konzentriert sein, um die korrekte Antwort herauszuhören.

#### Arbeitsschritt 5

**Nach dem zweiten Hördurchgang:** Bevor die Einlesezeit für den nächsten Hörtex beginnt, hast du noch Zeit, deine Bearbeitung von *Exercice 1* ein letztes Mal zu kontrollieren. Sind alle Kreuze gesetzt? Solltest du eine Aufgabe bisher nicht bearbeitet haben, ist es empfehlenswert, dennoch eine Antwort anzukreuzen, die deiner Meinung nach am besten zum Textinhalt passt. Mit etwas Glück hast du so die Chance auf den einen oder anderen Punkt.

Diese Arbeitsschritte wiederholst du auch bei *Exercice 2* und *3*. Das gesamte Hörverstehen dauert etwa 25 Minuten. Du musst also während einer längeren Zeitspanne äußerst konzentriert sein! Auch das musst du üben: Beginne damit, die Aufgaben zu nur einem Hörtext zu beantworten, und steigere dich im Laufe der Zeit, bis du das Konzentrationsvermögen für alle drei Hörtexte hast. Erst dann bist du gerüstet für die Abschlussprüfung.

### Vorgehen beim Üben

Es kann sein, dass du zu Beginn der Übungsphase die Hörtexte öfter als zweimal anhören musst. Wichtig ist, dass du nicht vorschnell im Lösungsteil nachliest, sondern stets versuchst, die Aufgaben nur durch Zuhören zu beantworten. Wenn du dann deine Antworten mit den abgedruckten Lösungen vergleichst, solltest du dir auch die Hinweise zu den Antworten durchlesen. Du wirst dabei vieles lernen, z.B. welche Fallen und Stolpersteine in die Hörtexte eingebaut werden.

So könntest du beim Üben mit den Aufgaben in diesem Buch vorgehen:

- ▶ Lies dir die Aufgabenstellungen sorgfältig durch. Solltest du einzelne Wörter nicht verstehen, schlage diese in einem Wörterbuch nach. Sammle diese unbekannten Wörter auf Karteikarten oder in einem Vokabelheft und lerne sie. So wird dein verfügbarer Wortschatz immer größer und du kannst entspannter in die Abschlussprüfung gehen.
- ▶ Höre dir dann den Text zweimal an mit einer kurzen Pause zwischen den beiden Hördurchgängen. Versuche, die gestellten Aufgaben zu bearbeiten.
- ▶ In der Übungsphase kannst du die Hörtexte auch mehrmals anhören, zwischendurch pausieren oder eine längere Pause zwischen den Hördurchgängen einlegen. Höre dir die Texte am besten so lange an, bis du alle Aufgaben lösen kannst. Mit der Zeit solltest du dich auf zwei Hördurchgänge beschränken.
- ▶ Überprüfe schließlich deine Antworten anhand des Lösungshefts. Lies dir in jedem Fall auch die Hinweise durch, die dir erklären, warum die jeweilige Lösung korrekt ist. Versuche gegebenenfalls, selbst nachzuvollziehen, warum du mit deiner Lösung falschlagst. Hier kann dir auch helfen, den ebenfalls im Lösungsteil abgedruckten Hörtext an der betreffenden Stelle durchzulesen. Solltest du viele Fehler gemacht haben, könntest du die gesamte Aufgabe in ein paar Wochen wiederholen.
- ▶ Am Ende der Übungsphase solltest du alle drei Hörtexte einer Abschlussprüfung in einem Zug hintereinander bearbeiten können und dabei jeden Hörtext nur zweimal abspielen. Dann übst du sozusagen wie in der Prüfungssituation.



## 2.3 Übungsaufgaben

### Test 1 : Au pair

Vous voulez travailler comme fille/garçon au pair chez une famille française. Sur Internet, vous recherchez des annonces qui correspondent aux critères suivants :



- ▶ travailler pour six mois ;
- ▶ deux jours de libre par semaine ;
- ▶ une chambre à vous ;
- ▶ un petit salaire.

Vous trouvez et comparez les annonces suivantes. Pour chaque annonce, cochez (X) OUI si cela correspond au critère ou NON si cela ne correspond pas.

#### ① Au secours!

Nous sommes une famille nombreuse : mon mari et moi, nous avons quatre enfants, Julie (2 ans), Mathis (4 ans), Théo (8 ans) et Mia (9 ans), mais vous devrez seulement vous occuper de Théo et de Mia.

Si vous avez envie de travailler comme jeune fille/garçon au pair chez nous pour au moins une demi-année, n'hésitez pas et contactez-nous !

Vous logerez dans une grande chambre que vous partagerez avec Mia, qui est très gentille. Vous serez libre tous les samedis, donc vous pourrez profiter de la ville pittoresque de Nancy.

Vous recevrez aussi de l'argent de poche. Nous pourrons en discuter par messages personnels.

#### Au secours !

	OUI	NON
Travailler pour six mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux jours de libre par semaine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Une chambre à vous	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un petit salaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

#### ② Partagez des moments avec nous !

Nous sommes à la recherche d'une jeune fille au pair pendant les vacances d'été. Les garçons sont également les bienvenus !

Nous avons des jumeaux super mignons qui ont sept ans. Vous partirez en vacances avec nous quatre – nous les passerons au bord de la mer dans notre appartement de vacances à Palavas-les-Flots. Ambiance estivale garantie !

Vous y aurez une petite chambre qui sera à votre disposition.

Vous occuperez des deux garçons de 8 à 17 heures, 7 jours sur 7. Vous pourrez passer les soirées avec nous ou bien sortir en ville.

Repas et chambre compris, salaire non prévu.

#### Partagez des moments avec nous !

	OUI	NON
Travailler pour six mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux jours de libre par semaine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Une chambre à vous	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un petit salaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**③ Au pair pour six mois?**

J'ai 29 ans et suis à la recherche d'une jeune fille ou d'un jeune garçon au pair sympa pour mes deux enfants Maxime, 9 ans, et Anaïs, 7 ans.

Vous travaillerez du jeudi au lundi ; le mardi et le mercredi, je ne travaille pas, donc ces jours-là ce sera moi qui garderai les enfants.

Je pourrai vous donner une petite somme d'argent, environ 200 euros par mois, et vous pourrez profiter des repas en famille sans devoir rien payer.

Vous habiterez avec nous dans une petite maison en banlieue lyonnaise. Je vous préparerai la chambre d'amis avec une vue magnifique sur la vallée du Rhône.

Contactez-moi par message personnel.

**Au pair pour six mois?**

	OUI	NON
Travailler pour six mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux jours de libre par semaine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Une chambre à vous	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un petit salaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**④ Recherche jeune fille/garçon au pair**

Ça vous dit de passer une année comme fille/garçon au pair chez nous dans un petit village des Alpes françaises ?

Vous aimez les enfants ? Vous vous amuserez sûrement avec nos adorables fils Paul, 7 ans, et Jules qui aura 5 ans le mois prochain.

Vous aimez la nature ? Notre village est situé tout près d'une station de ski et de lacs naturels extraordinaires. Vous aurez deux jours par semaine où vous ne travaillerez pas, profitez-en !

Vous logerez dans un appartement deux pièces qui se trouve en face de notre maison. On vous paiera le loyer ! De plus, les repas sont gratuits pour vous !

À bientôt peut-être ?

**Recherche jeune fille/garçon au pair**

	OUI	NON
Travailler pour six mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux jours de libre par semaine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Une chambre à vous	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un petit salaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



### 3.5 Schritt für Schritt zu einer gelungenen Production écrite

In diesem Kapitel wirst du Schritt für Schritt an die Bearbeitung einer Textproduktion herangeführt (Lösungsvorschläge zu den „Übungen“ vgl. Lösungsheft). So könnte eine Aufgabenstellung in der Prüfung aussehen:

En surfant sur Internet, vous trouvez le message suivant sur un forum :

Qui a déjà fait un stage ? 11 juin, 15:08

 <p>Léon95 24 avr., 14:54</p>	<p>Salut à toi, ami(e) du forum ! ☺ J'ai 16 ans, et je suis en seconde, mais j'en ai un peu marre. Le lycée, ce n'est pas pour moi ! Du coup, je suis à la recherche d'un métier qui me plaise. J'aimerais apprendre une profession, mais je ne sais pas trop quoi faire. Je commence à me faire du souci... Un copain à moi me conseille de faire un stage. Qu'est-ce que tu en penses ? Tu as déjà fait un stage ? C'était comment ? Écris-moi pour me dire quel métier tu veux apprendre et pourquoi il te plaira, s'il te plaît ! J'attends ta réponse !</p> <p style="text-align: right;">Léon, 16 ans</p>
--	---

- ▶ Vous répondez à Léon sur le forum. Écrivez ce que vous pensez d'un stage.
- ▶ Quelles expériences est-ce que vous avez faites pendant votre stage ?
- ▶ Parlez aussi de votre futur métier et pourquoi vous avez choisi ce métier.

#### Schritt 1: Analyse des Themas

Hier schreibt der 16-jährige Léon, der auf der Suche nach einem Beruf ist, der ihm gefallen könnte: *Je suis à la recherche d'un métier qui me plaise.*

##### Übung 1



Lies im ersten Schritt Léons Nachricht und die Aufgabenstellung ganz genau und stelle dir zum Beispiel folgende Fragen:

- Welche Art von Text sollst du schreiben? \_\_\_\_\_
- Wie sprichst du Léon an?
  - mit *tu*
  - mit *vous*

##### Übung 2

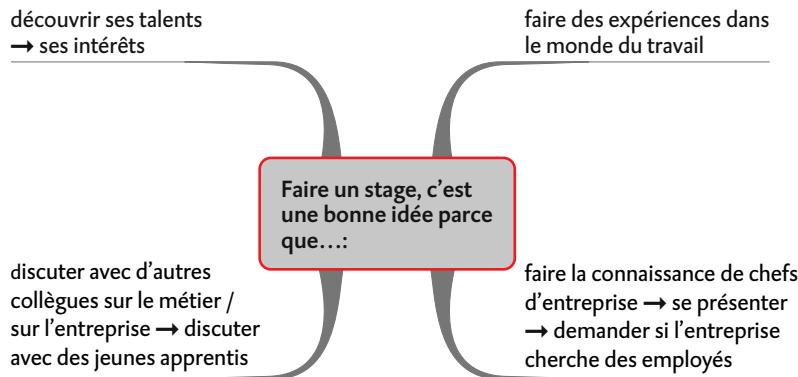


Analysiere als Nächstes, welches Thema du behandeln sollst. Dabei helfen dir die Fragen, die Léon stellt. Oft werden diese (z. T. indirekten) Fragen auch nochmals in der Aufgabenstellung am Ende zusammenfassend wiederholt. Dein Aufsatz muss Antworten auf all diese Fragen geben. Unterstreiche als Vorbereitung alle Fragen mit unterschiedlichen Farben.

#### Schritt 2: Ideensammlung

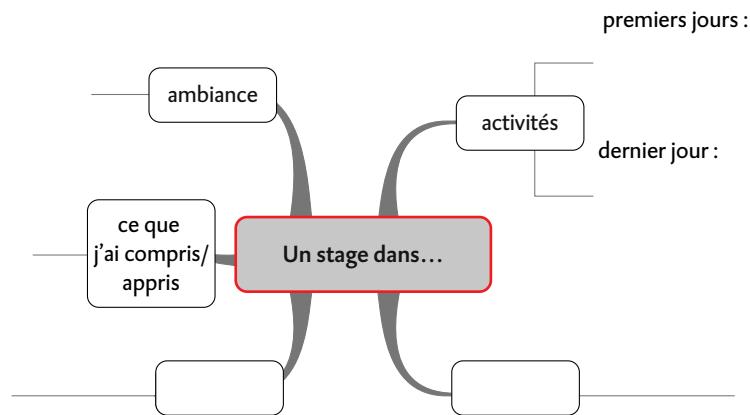
Nun geht es darum, Ideen für deinen Text zu sammeln. Eine Möglichkeit ist, zu jeder von Léons Fragen eine Mindmap zu erstellen. Die Mindmaps solltest du bereits auf Französisch verfassen, da du ja sicher gehen musst, dass du deine Einfälle auch in der Fremdsprache formulieren kannst. So fallen all die Inhalte bereits weg, für die du nicht über den notwendigen Wortschatz verfügst.

Sieh dir das Beispiel für eine Mindmap zu Léons erster Frage an: (*Un copain à moi me conseille de faire un stage.*) *Qu'est-ce que tu en penses ?*

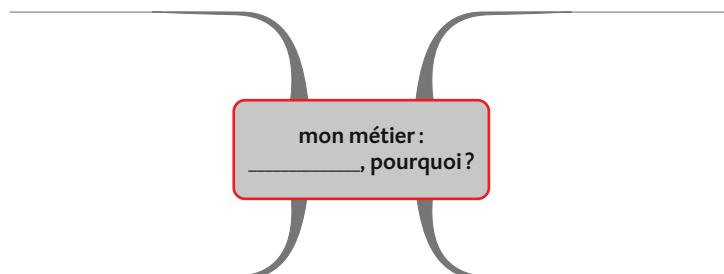


In welcher Reihenfolge könnten die Äste der Mindmap sortiert werden, damit der Text inhaltlich logisch und strukturiert ist? Schreibe Ziffern zu den Ästen.

Die folgende Mindmap bezieht sich auf Léons zweite und dritte Frage: *Tu as déjà fait un stage ? C'était comment ?* Fülle die Lücken in der Mindmap.



Léon will noch etwas von dir wissen: *Écris-moi pour me dire quel métier tu veux apprendre et pourquoi il te plaira.* Fülle unten stehende Mindmap aus.



#### Übung 3



#### Übung 4

#### Übung 5



**Übung 6**

Gehe die Mindmaps aus den Übungen 4 und 5 noch einmal durch und wähle die Ideen aus, über die du schreiben möchtest. Du kannst einzelne Äste wieder streichen, die sich nicht gut mit anderen Ideen verbinden lassen. Auch solltest du Doppelungen streichen, d. h. Ideen, die sich wiederholen.  
Bringe anschließend die verbleibenden Äste der Mindmaps in eine logische Reihenfolge, indem du Ziffern an die Äste schreibst.

**Schritt 3: Sprachliche Mittel**

Jetzt weißt du, worüber du schreiben möchtest, und hast überprüft, ob du auch die nötigen Vokabeln dafür kennst. Als Nächstes musst du darauf achten, dass du bei den verschiedenen Fragen auch immer die **korrekte Zeitform** verwendest. In den allermeisten Fällen musst du in deiner Textproduktionsaufgabe mehrere Zeitstufen berücksichtigen. In Kapitel 3.4 kannst du Erklärungen zu typischen „Stolperfallen“ in der französischen Grammatik – speziell beim Verfassen der *Production écrite* – nachlesen.

**Übung 7**

Sieh dir Léons Fragen an und entscheide, welche Zeitform du verwenden musst.

- a) Léon will wissen, was du von einem Praktikum hältst:

... un stage. *Qu'est-ce que tu en penses ?*

Die Verben in deiner Antwort stehen im ...

- A  passé composé und *imparfait*.

*(J'ai pensé qu'un stage était super. Tu pouvais faire des expériences...)*

- B  présent und conditionnel.

*(Je pense qu'un stage est super. Tu pourrais faire des expériences...)*

- C  futur.

*(Je penserai qu'un stage sera super. Tu pourras faire des expériences...)*

- b) Léon möchte auch Informationen darüber, wie das Praktikum für dich war, also wie du es gefunden hast: *C'était comment ton stage ?*

Welche beiden Zeitformen musst du hier verwenden?

\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_

- c) Léon fragt zusätzlich nach deinem Wunschberuf: *Écris-moi pour me dire quel métier tu veux apprendre.*

Formuliere einen vollständigen Satz, in dem du mitteilst, welchen Beruf du gerne erlernen möchtest. Welche Zeitform bzw. welchen Modus hast du verwendet?

\_\_\_\_\_

Zeitform/Modus: \_\_\_\_\_



# Realschulabschlussprüfung Bayern / DELF scolaire B1

## Französisch 2020

### COMPRÉHENSION DE L'ORAL



25 points

Vous allez entendre 3 documents sonores, correspondant à 3 exercices.

Pour le premier et le deuxième document, vous aurez :

- 30 secondes pour lire les questions ;
- une première écoute, puis 30 secondes de pause pour commencer à répondre aux questions ;
- une seconde écoute, puis 1 minute de pause pour compléter vos réponses.

Pour répondre aux questions, cochez (X) la bonne réponse ou écrivez l'information demandée.

#### EXERCICE 1

1. Lisez les questions, écoutez le document, puis répondez.

Vous êtes au collège en France. Vous entendez cette conversation dans la cour.

Qu'est-ce que Vincent va faire pendant les vacances ?

- A  Partir à l'étranger.
- B  Rester en France.
- C  Voir ses grands-parents.

1 point

2. Quelle activité sportive est-ce que Vincent va faire pendant ses vacances ?

(plusieurs réponses possibles, 1 réponse détaillée attendue)

1 point

3. Comment est la relation entre Justine et sa sœur ?

- A  Elles s'entendent bien.
- B  Elles se voient rarement.
- C  Elles se disputent beaucoup.

1 point

4. Justine va passer ses vacances avec...

- A  une amie d'enfance.
- B  une camarade d'école.
- C  un membre de sa famille.

1 point

5. Justine part à Londres pour...

- A  faire un stage en entreprise.
- B  prendre des cours d'anglais.
- C  apprendre à chanter et à danser.

1 point

6. Qu'est-ce que Vincent demande à Justine pour son frère ?  
*(1 réponse détaillée attendue)*

1 points

---

**EXERCICE 2**

Lisez les questions, écoutez le document, puis répondez.  
Vous écoutez cette émission à la radio française.

1. Cette émission de radio parle d'une course...

- A  à pied.  
B  en roller.  
C  de voitures.

1 point

2. Près de quel monument est-ce que la course commence ?

1,5 points

---

3. Qu'est-ce que les jeunes participants doivent montrer le jour de la course ?  
*(1 réponse détaillée attendue)*

1,5 points

---

4. Pour recevoir une médaille, il faut...

- A  être parmi les trois premiers.  
B  faire seul la totalité des 42 km.  
C  finir la course dans un temps limité.

1 point

5. Qu'est-ce qui est interdit pendant la course ?  
*(2 réponses attendues)*

2 points

• \_\_\_\_\_

• \_\_\_\_\_

6. Cette course est un événement...

1 point

- A  mondial.  
B  régional.  
C  européen.



## Compréhension des écrits – Leseverstehen

### Test 1 : Au pair

	Annonce 1		Annonce 2		Annonce 3		Annonce 4	
	OUI	NON	OUI	NON	OUI	NON	OUI	NON
Travailler pour six mois	X <sup>1</sup>			X <sup>5</sup>	X <sup>9</sup>			X <sup>13</sup>
Deux jours de libre par semaine		X <sup>2</sup>		X <sup>6</sup>	X <sup>10</sup>		X <sup>14</sup>	
Une chambre à vous		X <sup>3</sup>	X <sup>7</sup>		X <sup>11</sup>		X <sup>15</sup>	
Un petit salaire	X <sup>4</sup>			X <sup>8</sup>	X <sup>12</sup>			X <sup>16</sup>

#### Hinweise:

- 1: Der Ausdruck „une demi-année“ (= ein halbes Jahr) steht synonymisch für „six mois“.
- 2: Du hättest nur einen Tag frei, den Samstag: „Vous serez libre tous les samedis...“
- 3: Das Zimmer steht nicht dir allein zur Verfügung, sondern du teilst es mit Mia, dem ältesten Kind: „Vous logerez dans une grande chambre que vous partagerez avec Mia. . .“
- 4: Man würde dir Taschengeld, sozusagen ein kleines Gehalt, zahlen: „Vous recevrez aussi de l'argent de poche!“
- 5: Die Anzeige sieht nur einen Aufenthalt für einige Wochen, nämlich während der Sommerferien vor: „pendant les vacances d'été“.
- 6: Du würdest bei der Familie täglich arbeiten. Der Ausdruck „7 jours sur 7“ bedeutet, dass der bzw. die Au-pair an allen sieben Tagen der Woche auf die Kinder aufpassen müsste.
- 7: Du hättest ein kleines Zimmer zu deiner Verfügung: „Vous y aurez une petite chambre qui sera à votre disposition.“
- 8: Es ist hier kein Gehalt vorgesehen: „salaire non prévu“.
- 9: Die Länge des vorgesehenen Aufenthaltes ist in dieser Anzeige in der Überschrift angegeben: „six mois“.
- 10: In dieser Familie arbeitest du von Donnerstag bis Montag („du jeudi au lundi“), du hast also zwei Tage frei.
- 11: Während der Zeit deines Aufenthaltes würdest du im Gästezimmer („la chambre d'amis“) wohnen.
- 12: „Je pourrai vous donner une petite somme d'argent, environ 200 euros par mois...“
- 13: Die Familie würde dich für ein Jahr („une année“) benötigen.
- 14: „Vous aurez deux jours par semaine où vous ne travaillerez pas...“
- 15: Hier hättest du sogar eine ganze Wohnung für dich alleine: „Vous logerez dans un appartement deux pièces...“
- 16: Du bekommst hier die Miete der Wohnung und die Mahlzeiten bezahlt, von einem Gehalt ist nicht die Rede.

# Production écrite – Textproduktion

## Schritt für Schritt zu einer gelungenen Production écrite

### Übung 1

a) Antwort auf eine Nachricht in einem Internetforum.

💡 Hinweis: „Vous répondez à Léon sur le forum.“  
Die Nachricht soll auf Léons Beitrag antworten.

b) mit *tu*

💡 Hinweis: Léon duzt die potentielle Leserschaft in seinem Forumsbeitrag, also solltest du ihn in deiner Antwort auch mit der Du-Form anschreiben. Lasse dich nicht davon verunsichern, dass in der Aufgabenstellung immer vous-Formen vorkommen. In der Abschlussprüfung wirst du als Prüfungskandidat\*in stets gesiezt.

### Übung 2

### Übung 2

Folgende Fragen musst du beantworten:

- ... un stage. Qu'est-ce que tu en penses? (in der Aufgabenstellung: ... Écrivez ce que vous pensez d'un stage.)
- ... un stage? C'était comment? (in der Aufgabenstellung: Quelles expériences est-ce que vous avez faites pendant votre stage?)
- Écris-moi pour me dire quel métier tu veux apprendre et pourquoi il te plaira. (in der Aufgabenstellung: Parlez aussi de votre futur métier et pourquoi vous avez choisi ce métier.)

### Übung 3

Mögliche Reihenfolge:

découvrir ses talents ②  
→ ses intérêts

① faire des expériences dans  
le monde du travail

③ discuter avec d'autres collègues sur le métier / sur l'entreprise → discuter avec des jeunes apprentis

④ faire la connaissance de chefs d'entreprise → se présenter  
→ demander si l'entreprise cherche des employés

Faire un stage, c'est une bonne idée parce que...

### Übung 4

Mögliche Mindmap:

agréable entre les collègues → tout le monde sympa avec moi

ambiance

travailler dans un bureau ne me plaît pas → travailler dans un jardin d'enfants

ce que j'ai compris/ appris

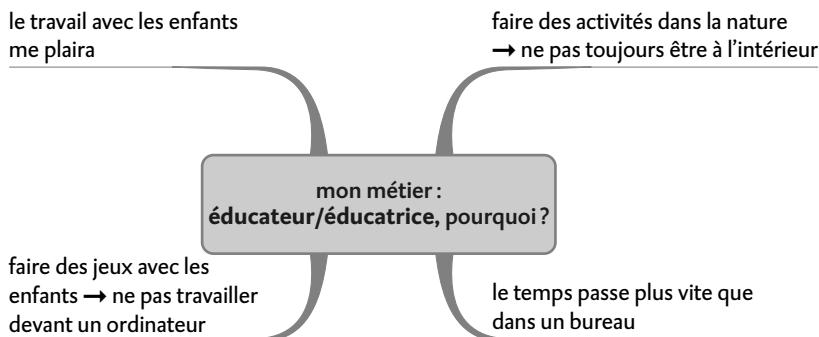
Un stage dans...

premiers jours : faire beaucoup de travaux très simples → s'ennuyer beaucoup

dernier jour : travailler avec une collègue gentille toute la journée → découvrir enfin le métier

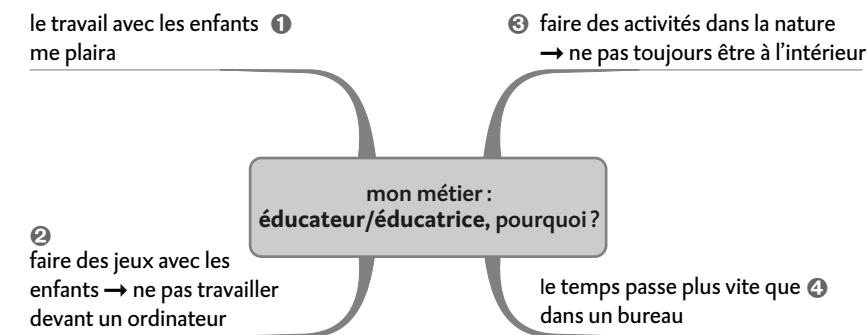
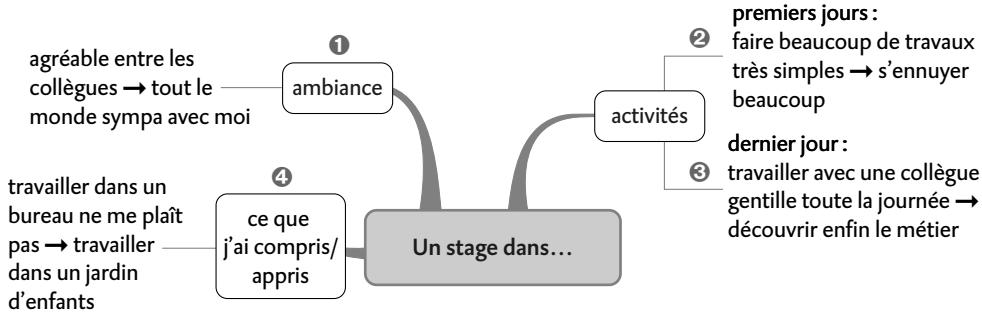
## Übung 5

Mögliche Mindmap:



## Übung 6

Mögliche logische Nummerierung; beachte, dass du für deine Ausformulierung vermutlich nicht so viele Einfälle brauchst wie hier aufgeführt.



## Übung 7

- a) B présent und conditionnel

↗ Hinweis: Was du von einem Praktikum denkst, ist eine grundsätzliche Meinung, die im présent ausgedrückt wird. Wenn du Léon Ratschläge gibst, was er machen könnte, nützt dir oft das conditionnel, also die Möglichkeitsform.

- b) passé composé und imparfait

↗ Hinweis: Hier schreibst du über vergangene Handlungen und Eindrücke. Wichtig ist, dass du dir bei jedem Satz gut überlegst, ob du das passé com-

posé (Handlungen, die neu eintraten, einmalig waren) oder das imparfait (Handlungen, die bereits im Ablauf waren, gewohnheitsmäßig stattfanden, Eindrücke und Gefühle) verwendest.

- c) Zeitform/Modus: présent oder conditionnel

► Moi, je voux devenir éducateur / éducatrice. (Ich will ... werden.) Oder:  
► Moi, je voudrais / j'aimerais devenir éducateur / éducatrice. (Ich möchte ... werden.)

- d) Plaira ist die futur simple-Form von plaisir.

Die Endung -a, angehängt an den Infinitivstamm von plaisir, ergibt die futur simple-Form.



# Original-Aufgaben der Abschlussprüfung 2020

## Compréhension de l'oral

### Exercice 1

1 **Justine:** Salut, Vincent, ça va ?

**Vincent:** Salut Justine. Ça va très bien, merci. C'est enfin les vacances !

5 **Justine:** Et alors, qu'est-ce que tu vas faire, toi, pendant les vacances d'été ?

**Vincent:** Cette année, j'ai décidé de ne pas partir à l'étranger avec mes parents. Je vais à Marseille avec mon frère. On va garder la maison de mes grands-parents qui seront en Espagne cet été. On va pouvoir faire plein de sport : du volley sur la plage, des randonnées en montagne et des balades à vélo. À nous la liberté !

15 **Justine:** Tu vas passer tout le mois d'août avec ton frère ? Moi, je ne pourrais pas. Ma sœur et moi, on est toujours en conflit, on ne s'entend pas bien du tout. On doit déjà passer trop de temps ensemble à la maison, alors je suis très contente de voir d'autres personnes pendant quatre semaines.

**Vincent:** Qu'est-ce que tu vas faire alors ?

20 **Justine:** Je pars avec une copine de classe à Londres pour faire un stage de comédie musicale. C'est une école très connue qui accueille des jeunes venus du monde entier. C'est vraiment super. Tous les jours, on a des cours de chant et de danse et, à la fin du séjour, on montre notre spectacle dans un théâtre devant un vrai public.

**Vincent:** C'est génial ! Je suis sûr que ça plairait aussi beaucoup à mon frère. Tu pourrais me donner l'adresse Internet de cette école ?

30 **Justine:** Bien sûr, je t'envoie ça ce soir. À demain !

1. **B** Rester en France.

◆ Hinweis: Vincent wird dieses Jahr nicht ins Ausland fahren, die Auswahlantwort A wird im Hörtext eindeutig widerlegt (vgl. Z. 6/7). Er fährt stattdessen nach Marseille, bleibt also in Frankreich. Daher ist Antwort B korrekt. Das Stichwort „grands-parents“ kommt zwar im Hörtext vor, er wird seine Großeltern aber nicht sehen, sondern auf deren Haus aufpassen, während sie weg sind.

2. (du) volley sur la plage / (des) randonnées en montagne / des balades à vélo

◆ Hinweis: Hier reicht es, wenn du eine der von Vincent erwähnten sportlichen Betätigungen notierst. Diese muss aber detailliert wiedergegeben werden. Vergiss also nicht den Zusatz „sur la plage“ bei „volley“, „en montagne“ bei „rando(nnée)s“ bzw. „à vélo“ bei „balades“.

3. **C** Elles se disputent beaucoup.

◆ Hinweis: Justine versteht sich überhaupt nicht gut mit ihrer Schwester (vgl. Z. 15/16), Antwort A ist also falsch. Auch sehen sie sich nicht selten (Antwort B), vielmehr muss Justine zu viel Zeit mit ihr verbringen (vgl. Z. 16). Die beiden haben ständig Konflikte („on est toujours en conflit“, Z. 14/15), also ist Antwort C richtig.

4. **B** une camarade d'école.

◆ Hinweis: Hier musst du erkennen, dass im Text ein Synonym zu „camarade d'école“ (Antwort B) verwendet wird: „copine de classe“ (Z. 20).

5. **C** apprendre à chanter et à danser.

◆ Hinweis: Justine wird in London ein Praktikum machen, aber nicht in einem Unternehmen („entreprise“; → A ist falsch). Sie wird an einer Schule singen und tanzen lernen: „on a des cours de chant et de danse“ (Z. 24). C ist also richtig.

6. l'adresse Internet de cette école/de l'école

◆ Hinweis: Vincents Bruder könnte Justines Ferienprojekt auch gefallen. Er möchte, dass Justine ihm die Internetadresse der Schule gibt. Achte darauf, dass du nicht nur „l'adresse Internet“ als Antwort notierst, sondern dies detaillierter formulierst. Es muss in deiner Antwort klar werden, welche Internetadresse Vincent haben möchte.

### Exercice 2

1 **Reporter (voix féminine):** Bienvenue dans notre émission « Jeunesse sport ». Bonjour à toutes et à tous. Vous préférez le roller à la course à pied ? Vous adorez la capitale de la France ? Alors, ne ratez pas le « Paris Rollers Marathon ». Ce grand rendez-vous sportif aura lieu au mois de septembre prochain, le même jour que la journée « Paris sans voiture ».

Pour la quatrième fois, vous aurez la possibilité de faire du sport et de découvrir Paris et ses beaux

monuments d'une manière exceptionnelle. Le départ et l'arrivée se font au pied de la Tour Eiffel. Pendant cette magnifique course au bord de la Seine, vous verrez le Grand Palais, la place de la Concorde, le musée du Louvre et l'Hôtel de Ville. Cette course n'est pas réservée aux adultes. Vous pouvez y participer dès l'âge de 14 ans, mais vous devez présenter votre carte d'identité juste avant le départ du marathon.

Comme pour tout marathon, la distance est de 42 km, mais il y a aussi la possibilité de faire ce circuit de roller à deux, c'est-à-dire 21 km par personne.

Pour recevoir une médaille à la fin de la course, il ne faut pas faire partie des meilleurs. Vous devez seulement passer la ligne d'arrivée en 4 heures maximum – tout le monde peut y arriver.

Après le marathon, vous pouvez télécharger un diplôme avec votre temps personnel.

Tous les dix kilomètres, pendant toute la course, il y a des stands avec de l'eau et des fruits. Vous pouvez aussi apporter vos propres boissons, mais attention : pas de bouteilles en verre ! Pour des raisons de sécurité, les animaux sont aussi interdits.

Ça vous intéresse ? Alors, n'hésitez pas et participez à cette aventure sportive. Les participants ne viennent pas seulement de toutes les régions de France et de différents pays européens, mais du monde entier. Et maintenant, on passe la parole à Samira qui a déjà participé à « Paris Rollers Marathon » et qui nous en parle...

D'après [www.rollerenligne.com](http://www.rollerenligne.com)

### 1. B en roller.

♦ Hinweis: Die erste Frage ist eine Globalverstehensfrage. Man möchte von dir wissen, worum es im Allgemeinen in dem Hörtext geht. Die Radioreportage informiert über einen Inline-Skate-Marathon in Paris: „le Paris Rollers Marathon“. Du musst also Antwort B ankreuzen. Mit den Antworten A und C will man dich in die Irre führen, denn sie enthalten Ausdrücke, die auch im Text vorkommen: „course à pied“ (Antwort A) wird aber in einer Frage an die Zuhörer verwendet: „Vous préférez le roller à la course à pied?“ (Z. 3, dt.: Laufen Sie lieber mit Inline-Skates als zu Fuß?) Auch von der Veranstaltung „Paris sans voitures“ (Z. 7/8) wird gesprochen, diese ist aber nicht wesentlicher Inhalt des Textes.

### 2. (au pied de la) Tour Eiffel

♦ Hinweis: In der Reportage werden mehrere historische Gebäude genannt. Der Lauf beginnt am Fuße des Eiffelturms: „Le départ et l'arrivée se font au pied de la Tour Eiffel.“ (Z. 11/12). Es genügt hier die einfache Nennung des Gebäudes.

### 3. (Leur) carte d'identité

♦ Hinweis: Da an der Veranstaltung Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren teilnehmen dürfen, muss vor dem Start der Personalausweis zur Alterskontrolle vorgezeigt werden (vgl. Z. 16–19).

### 4. C finir la course dans un temps limité.

♦ Hinweis: Um eine Medaille zu erhalten, muss man nicht bei den besten Skatern dabei sein (vgl. Z. 24/25). Antwort A meint genau dies und ist demnach falsch. Zudem erwähnt die Reporterin, dass die Strecke von 42 Kilometern auch auf zwei Personen aufgeteilt werden kann (vgl. Z. 21–23). Antwort B ist also auch nicht korrekt. Allerdings muss man innerhalb von vier Stunden ans Ziel kommen: „Vous devez seulement passer la ligne d'arrivée en 4 heures maximum“ (Z. 25–27). Die Zeit ist demnach begrenzt, dies drückt Antwort C aus: „dans un temps limité“.

### 5. (les) bouteilles en verre / (les) animaux

♦ Hinweis: Hier werden zwei Antworten erwartet. So sind Tiere („animaux“, Z. 34) und Glasflaschen („bouteilles en verre“, Z. 33) nicht erlaubt. Bei letzterem musst du unbedingt den Zusatz „en verre“ notieren, da Flaschen aus anderem Material grundsätzlich gestattet sind.

### 6. A mondial.

♦ Hinweis: Da die Teilnehmer\*innen nicht nur aus den Regionen Frankreichs und Europas kommen, sondern Menschen aus der ganzen Welt („du monde entier“, Z. 39/40) mitmachen, kann hier von einer internationalen Veranstaltung gesprochen werden. Antwort A („mondial“) ist korrekt.

## Exercice 3

**1 Animateur:** Bonjour à toutes et à tous ! Aujourd’hui, nous allons parler de l'aide scolaire par les seniors : une nouvelle idée qui a de plus en plus de succès en France. Avec nous, Madame Moreau, 69 ans, qui donne des cours pour aider des collégiens à mieux réussir à l'école. Madame Moreau, comment avez-vous eu cette idée ?

**Mme Moreau:** Ben, avant d'être à la retraite, j'étais professeur dans un collège et mon travail me



© STARK Verlag

[www.stark-verlag.de](http://www.stark-verlag.de)  
[info@stark-verlag.de](mailto:info@stark-verlag.de)

Der Datenbestand der STARK Verlag GmbH  
ist urheberrechtlich international geschützt.  
Kein Teil dieser Daten darf ohne Zustimmung  
des Rechteinhabers in irgendeiner Form  
verwertet werden.

**STARK**